

THE 5 JANUARY SANGUINARY INCIDENT AT HU-T'OU, SHANTUNG

[A printed bulletin dated 6 January 1967 and signed by several Red Guard units gives a brief account of the truth about the "5 January" sanguinary incident at Hu-t'ou.]

[Text] On 5 January 1967, a sanguinary incident occurred at Hu-t'ou, Changshao ch'u, I-nan Hsien, Shantung Province, in which the Changshao branch of I-nan Hsien Revolutionary Rebellion Headquarters incited the masses to fight the masses. Below is a brief account of the truth of the incident:

On 4 January, a so-called "oath-taking rally for criticizing Changchiashao ch'u's bourgeois reactionary line" was held at Hu-t'ou. The responsible persons at the rally branded those cadres guilty of taking the bourgeois reactionary line as "counterrevolutionaries." Yet they were on a par with these cadres and there was no distinction between the enemy and the foe. The so-called critical rally dared not touch even one hair of the Changchiashao ch'u committee. On the contrary, Wang Lan-chun, First Secretary of the ch'u committee was invited to the rally.

Against this student Chou Li-chih of the Long March Brigade of Central-South Mining and Metallurgical College lodged a strong protest on two occasions. He protested against removing the designation of counterrevolutionary from these cadres, and demanded that they bow their heads and stand before the Red Guards.

Instead of accepting this demand the so-called presidium (in fact, it was not democratically elected and there was no presidium at all) of the rally asked these "counterrevolutionaries" to sit down, and offered them tea. What made one angry was that they deprived student Chou Li-chih of his right of speech. When student Chou Li-chih mounted the rostrum to lodge the second protest, they pushed him down from the "rostrum" and fell upon him. Li Sung-hao shouted at the top of his voice: "Strike down and bind Chou Li-chih with a rope." By that time, Red Guards from several villages had withdrawn from the rally.

On 5 January we sought to criticize the bourgeois reactionary line of the Changchiashao branch, to wake up the deceived masses, to bring "daring" to the fore and to carry the great proletarian cultural revolution through to the end. We decided to rebel against the bourgeois reactionary line carried out by the Changchiashao branch. Among those who rose to rebel were Ts'ao-chia-chuang's Red Guard Brigade, the Mao Tse-tung Thought Red Guards of Central-South Mining and Metallurgical College, the I-meng Long March Hung-wei-tui of I-shui No 1 Middle School, the Revolutionary Rebel United Command of Workers, Peasants and Soldiers of I-nan No 1 Middle School, the Red Guard Brigade of Ho-pei Kout-ou, the Red Guard Brigade of Ch'i-chia-tien-tzu, the Red Guard Brigade of Ts'ao-chia-chai-tzu, the Red Guards of Ch'ien-shui-shan, and the Red Guards of Ch'u-chia-chuang, totalling more than 250 persons.

On arrival at the meeting place the Changchiashao branch which had long planned to deal with us, clashed with us. Under the direction of Ho Ma-te, the responsible person at the rally, some two thousand people who were ignorant of the truth and who were led by young and strong disciplinary members carrying ropes, waged an armed struggle against us. Ho Mao-te climbed a pole like a monkey and shouted: "Red Guard little generals, fight them, fight them!....." Their tactic was to use 30-40 persons to attack each of us. They branded student Chou Li-chih as a "counterrevolutionary" and attempted to beat him to death. All those Red Guards who tried to protect student Chou Li-chih were wounded in varying degrees. Some suffered concussions and have not gained

consciousness (they are now being given emergency treatment at Chieh-hu Hospital). Student Chou Li-chih was wounded to such a degree that he needed the support of others in walking.

Not content with beating up people, the Changchiashao branch took away pens, League emblems, money and grain coupons from us and tore off our red armbands and caps. What was more serious, they tore four of our national flags and two portraits of the Chairman, and hit us with stones, flag-poles, benches, and snowballs... More than 200 persons were beaten up and scores were wounded. Two seriously wounded were hospitalized and twenty-two persons were detained. They illegally took away captives, interrogated and searched us Red Guards. These murderers waged an armed struggle against us for one hour and detained us for four hours.

But beating up and detention did not cow us revolutionary rebel Red Guards. In tears we sang songs of quotations from Chairman Mao, studied the 16-Point Decision, the 10-Point Decision for rural districts and quotations from Chairman Mao. Some Red Guards who regained consciousness shouted "Long live Chairman Mao!"....

Wang Lan-chun, First Secretary of Changchiashao ch'u committee, who was at the meeting place, witnessed this but ignored the struggle of the masses against the masses. He "sat on the top of the mountain and watched tigers fight" and assumed an indifferent attitude.

The ch'u committee gave us no support at all and assumed the same indifferent attitude. The ch'u committee not only gave us no support in deed but also gave us no support at all in words. For this reason, evidence was not preserved for us. The First Secretary of the Ch'u Committee Wang Lan-chun knew it but did nothing, and we were continuously beaten up.

Nor did the hsien committee take resolute and prompt action. Action was delayed for three hours. Such is a brief account of the "5 January" incident.

Finally, let us revolutionary rebel Red Guards shout:

Down with all bourgeois royalists! Sweep away all freaks and monsters!

It is no offense to make revolution, it is justified to rebel, the royalists are guilty and deserve myriad deaths!

Long live the spirit of revolutionary rebellion!

Long live the victory for the great proletarian cultural revolution!

Long live the Communist Party of China!

Long live and long, long life to the great leader Chairman Mao!!!

[Signed] Command Post of Revolutionary Rebellion Red Guards of
Changchiashao Ch'u, I-nan Hsien, Shantung,
I-meng Long March Hung-wei-tui of I-shui No 1 Middle
School, Shantung,
Tung-feng Long March Brigade of Central-South Mining
and Metallurgical College.